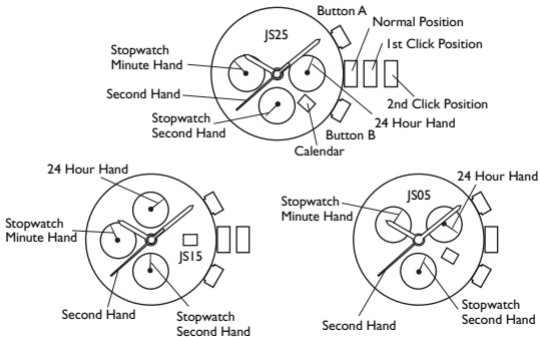


KENNETH COLE

NEW YORK

JS05/JS15/JS25
INSTRUCTION MANUAL

A) DISPLAYS AND BUTTONS



B) SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd Click Position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. After the time has been set, push the crown back to the Normal position.

C) SETTING THE DATE

1. Pull the crown out to the 1st Click Position.
2. Turn the crown clockwise to set the date.
* If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the Normal position.

D) USING THE STOPWATCH

This stopwatch is able to measure and display time in 1/1 second united up to maximum of 30 minutes. Stopwatch will stop automatically after running continuously for 30 minutes.

[Measuring time with the stopwatch]

1. Press button "A" to start the stopwatch.
2. The stop watch can be started and stopped each time button "A" is pressed.
3. Pressing button "B" resets the stopwatch and stopwatch minute and second hands return to their Zero positions.



E) STOPWATCH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the stopwatch second & minute hand does not return to the Zero position.

1. Pull the crown out to the 2nd Click Position.
2. Press the button "A" to set the stopwatch second hand forward.

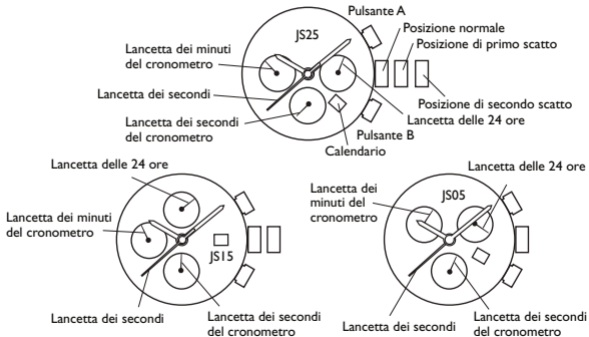
Press the button "B" to set the stopwatch second hand back.

*The stopwatch minute hand is synchronized with stopwatch second hand.

*The stopwatch second hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A" or "B".

3. Once the both hands been zeroed, reset the time and return the crown to its normal position.

A) INDICAZIONI E PULSANTI



B) IMPOSTAZIONE DELL'ORA

1. Estrarre la corona fino alla posizione di secondo scatto.
2. Ruotare la corona per regolare le lancette delle ore e dei minuti.
3. Dopo aver impostato l'ora, spingere riportando la corona sulla posizione normale.

C) IMPOSTAZIONE DELLA DATA

1. Estrarre la corona fino alla posizione di primo scatto.
 2. Girare la corona in senso orario per impostare la data.
- * Se la data viene impostata tra le 9:00 PM e l'1:00 AM, la data potrebbe non cambiare il giorno seguente.
3. Dopo aver impostato la data, spingere riportando la corona sulla posizione normale.

D) USO DEL CRONOMETRO

Questo cronometro è in grado di misurare e indicare il tempo in unità di 1 secondo, fino a un massimo di 30 minuti.

[Misurazione del tempo con il cronometro]

1. Premere il pulsante "A" per azzerare il cronometro.
2. Il cronometro si avvia e si arresta ad ogni pressione del pulsante "A".
3. Premendo il pulsante "B" si azzerano il cronometro e le lancette dei minuti e dei secondi del cronometro tornano alla posizione ZERO.

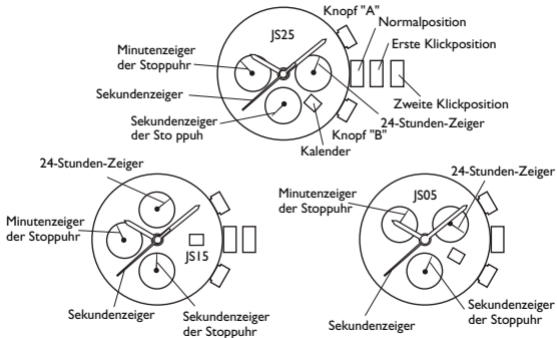


E) AZZERAMENTO DEL CRONOMETRO (ANCHE DOPO LA SOSTITUZIONE DELLA PILA)

Questa procedura deve essere eseguita quando la lancetta dei secondi e dei minuti del cronometro non ritorna sul secondo Zero.

1. Estrarre la corona fino alla posizione di secondo scatto.
 2. Premere il pulsante "A" per impostare avanti la lancetta dei secondi del cronometro.
Premere il pulsante "B" per impostare indietro la lancetta dei secondi del cronometro.
- * La lancetta dei minuti del cronometro è sincronizzata con la lancetta dei secondi del cronometro.
* La lancetta dei secondi del cronometro può essere fatta avanzare rapidamente tenendo premuto il pulsante "A" o "B".
3. Una volta riportate a zero le lancette, impostare l'ora e riportare la corona in posizione normale.

A) DISPLAYS UND KNÖPFE



B) EINSTELLUNG DER ZEIT

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Klickposition heraus.
2. Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und den Minutenzeiger einzustellen.
3. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Normalposition.

C) EINSTELLUNG DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone in die erste Klickposition heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeiger sinn, um das Datum einzustellen.
* Falls Sie das Datum zwischen den Stunden um ca. 9:00 p.m. (abends) bis 1:00 a.m. (morgens) einstellen, wechselt das Datum (der Kalendertag) am nächsten Tag vielleicht nicht.
3. Nachdem Sie das Datum (den Kalendertag) eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Normalposition.

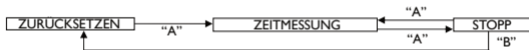
D) VERWENDUNG DER STOPPUHR

Diese Stoppuhr kann die Zeit in 1-Sekunden-Einheit messen und anzeigen, und zwar bis zu 30 Minuten.

Die Stoppuhr stoppt automatisch, nachdem sie kontinuierlich 30 Minuten gelaufen ist.

[Messen der Zeit mit der Stoppuhr]

1. Drücken Sie Knopf "A", um die Stoppuhr zu starten.
2. Mit jedem Drücken von Knopf "A" wird die Stoppuhr gestartet oder gestoppt.
3. Durch Drücken von Knopf "B" wird die Stoppuhr zurückgestellt, und Minuten- sowie Sekundenzeiger der Stoppuhr kehren auf ihre NULL-Positionen zurück.

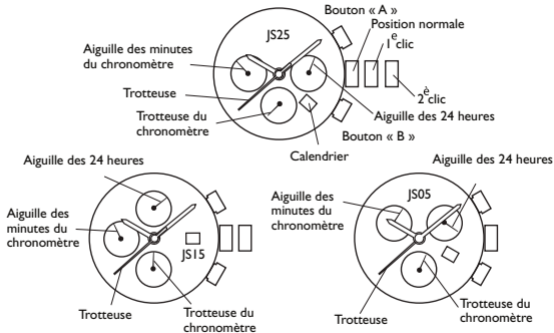


E) RÜCKSTELLUNG DER STOPPUHR (EINSCHLIESSLICH NACH DEM AUSTAUSCHEN DER BATTERIE)

Dieses Verfahren sollte ausgeführt werden, wenn der Minuten- und der Sekundenzeiger der Stoppuhr nicht auf die Null-Sekunden-Position zurückkehren.

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Klickposition heraus.
2. Drücken Sie den Knopf "A", um den Sekundenzeiger der Stoppuhr vor zu stellen.
Drücken Sie den Knopf "B", um den Sekundenzeiger der Stoppuhr zurück zu stellen.
* Der Minutenzeiger der Stoppuhr wird mit dem Sekundenzeiger der Stoppuhr synchronisiert.
* Sie können den Sekundenzeiger der Stoppuhr schnell vorstellen, indem Sie Knopf "A" oder "B" gedrückt halten.
3. Sobald Sie die Zeiger auf Null zurückgestellt haben, setzen Sie die Zeit zurück, und drücken Sie die Krone in die Normalposition zurück.

A) INDICATIONS ET BOUTONS



B) RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'au 2^è clic.
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Une fois l'heure réglée, replacez la couronne en position normale.

C) RÉGLAGE DE LA DATE

1. Tirez la couronne jusqu'au 1^{er} clic.
 2. Tournez la couronne dans le sens horaire pour régler la date.
- * Si vous réglez la date entre 9 h 00 PM et 1 h 00 AM, la date risque de ne pas basculer le jour suivant.
3. Une fois la date réglée, replacez la couronne en position normale.

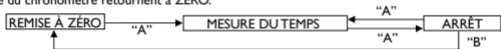
D) UTILISATION DU CHRONOMÈTRE

Ce chronomètre est capable de mesurer et d'afficher le temps par unité d'une seconde jusqu'à 30 minutes maximum.

Le chronomètre s'arrête automatiquement après avoir fonctionné en continu pendant 30 minutes.

[Mesure du temps avec le chronomètre]

1. Appuyez sur le bouton « A » pour démarrer le chronomètre.
2. Le chronomètre peut être démarré et arrêté en appuyant sur le bouton « A ».
3. Lorsque vous appuyez sur le bouton « B », le chronomètre est réinitialisé et l'aiguille des minutes et la trotteuse du chronomètre retournent à ZÉRO.



E) RÉINITIALISATION DU CHRONOMÈTRE (ÉGALEMENT APRÈS REMPLACEMENT DE LA PILE)

This procedure should be performed when the stopwatch second & minute hand does not return to the Zero position.

1. Tirez la couronne jusqu'au 2^e clic.

2. Appuyez sur le bouton « A » pour faire avancer la trotteuse du chronomètre.

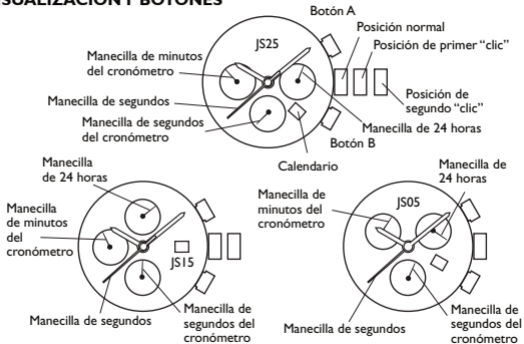
Appuyez sur le bouton « B » pour faire reculer la trotteuse du chronomètre.

* L'aiguille des minutes du chronomètre est synchronisée avec la trotteuse du chronomètre.

* La trotteuse du chronomètre peut être avancée rapidement en appuyant continuellement sur le bouton « A » ou « B ».

3. Une fois les aiguilles placées sur zéro, réinitialisez le temps et ramenez la couronne en position normale.

A) VISUALIZACIÓN Y BOTONES



B) AJUSTE DE LA HORA

1. Mueva la corona hasta la posición de segundo “clic”.
2. Gire la corona para ajustar las manecillas de horas y minutos.
3. Una vez ajustada la hora, presione la corona hasta la posición normal.

C) AJUSTE DE LA FECHA

1. Tire de la corona hasta la posición de primer “clic”.
2. Gire la corona de izquierda aderecha para ajustar la fecha.
* Si la fecha se ajusta entre las 9:00 de la noche y la 1:00 de la mañana, la fecha indicada por el cronómetro puede no cambiar al día siguiente.
3. Después de ajustar la fecha, vuelva a poner la corona en su posición normal.

D) USO DEL CRONÓMETRO

Este cronómetro puede medir y mostrar la hora en fracciones de 1 segundo hasta un máximo de 30 minutos. El cronómetro se detendrá automáticamente después de funcionar de manera continua durante 30 minutos.

[Medición de tiempo con el cronómetro]

1. Presione el botón "A" para iniciar el cronómetro.
2. El cronómetro puede iniciarse y detenerse cada vez que se presione el botón "A".
3. Si se presiona el botón "B", el cronómetro y las manecillas de minutos y segundos del cronómetro vuelven a sus posiciones CERO.

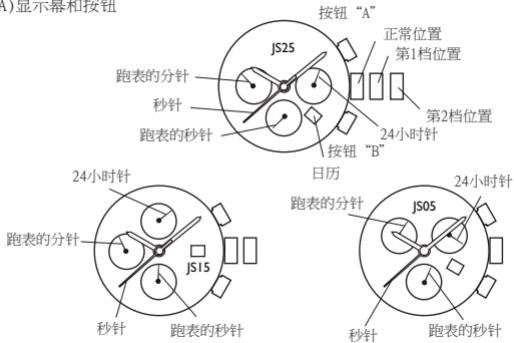


E) REINICIO DEL CRONÓMETRO (INCLUSO DESPUÉS DE CAMBIAR LA BATERÍA)

Este procedimiento debe realizarse cuando la manecilla de segundos y minutos del cronómetro no vuelve a la posición CERO.

1. Tire de la corona hasta la posición de segundo "clic".
 2. Presione el botón "A" para adelantar la manecilla de segundos del cronómetro.
Presione el botón "B" para atrasar la manecilla de segundos del cronómetro.
- * La manecilla de minutos del cronómetro está sincronizada con la manecilla de segundos del cronómetro.
 - * La manecilla de segundos del cronómetro puede adelantarse rápidamente presionando de forma continua el botón "A" o "B".
3. Una vez puestas a cero las manecillas, reinicie la hora y vuelva a poner la corona en su posición normal.

A) 显示幕和按钮



B) 设定时间

1. 将表冠拉出到第2档位置。
2. 转动表冠设定时针及分针。
3. 设定时间后，请将表冠按回正常位置。

C) 设定日期

1. 将表冠拉出到第1档位置。
2. 顺时针转动表冠设定日期。
* 如果日期是在晚上9点与凌晨1点之间设定，日期可能不会在下一天更改。
3. 设定日期后，将表冠按回原位。

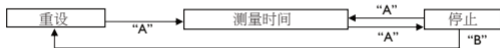
D)使用跑表

本跑表可以1秒的单位测量和显示时间，最大可至30分。

跑表连续走动30分钟后会自动停下。

[用跑表测量时间]

1. 按下按钮“A”，启动跑表。
2. 每按一下按钮“A”，可启动和停止跑表。
3. 按下按钮“B”，重设跑表并将跑表的分针和秒针全部返回到0位置。



E)重设跑表（包括更换电池后）

应在重设跑表后跑表秒针和分针未返回到0位置时。

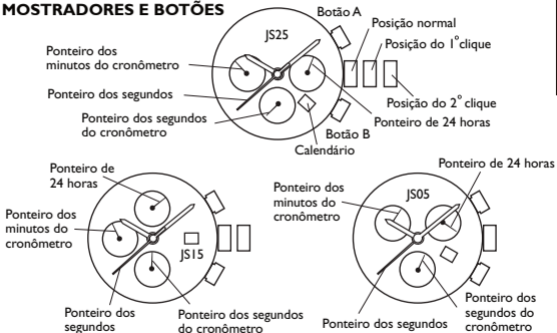
1. 将表冠拉至第2档位置。
 2. 按下按钮“A”，将跑表秒针前进。
- 按下按钮“B”，将跑表秒针后退。

* 跑表的分针与跑表的秒针同步。

* 持续按住按钮“A”或“B”，跑表的秒针会迅速快进。

- 3 当针被设为0后，重设时间并将表冠返回到原位。

A) MOSTRADORES E BOTÕES



B) ACERTAR A HORA

1. Puxe a coroa para a posição do 2º clique.
2. Gire a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Depois de acertar a hora, retorne a coroa à sua posição normal.

C) ACERTAR A DATA

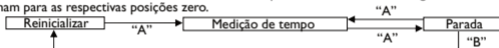
1. Puxe a coroa para a posição do 1º clique.
 2. Gire a coroa no sentido horário para acertar a data.
- * Se acertar a data entre aproximadamente 9:00 PM e 1:00 AM, a data pode não mudar no dia seguinte.
3. Depois de acertar a data, retorne a coroa à sua posição normal.

D) USO DO CRONÔMETRO

O cronômetro é capaz de cronometrar e exibir tempos em unidades de 1/1 segundo até um máximo de 30 minutos. O cronômetro pára automaticamente após a cronometragem contínua de 30 minutos.

[Cronometragem de tempo com o cronômetro]

1. Pressione o botão "A" para iniciar a cronometragem.
2. A cronometragem é iniciada ou interrompida cada vez que pressiona o botão "A".
3. Pressionar o botão "B" reinicializa o cronômetro e os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro retornam para as respectivas posições zero.



E) REINICIALIZAÇÃO DO CRONÔMETRO (INCL. APÓS TROCAR A PILHA)

Deve realizar este procedimento quando os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro não retornam à posição zero.

1. Puxe a coroa para a posição do 2º clique.
2. Pressione o botão "A" para adiantar o ponteiro dos segundos do cronômetro.

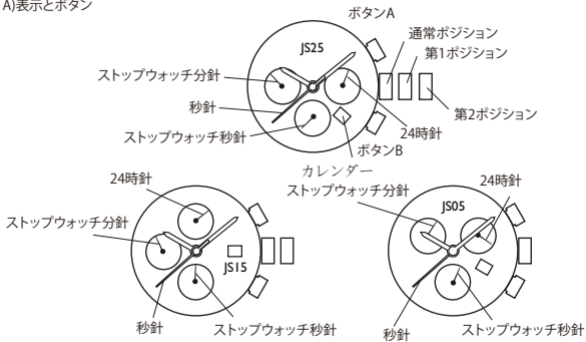
Pressione o botão "B" para atrasar o ponteiro dos segundos do cronômetro.

* O ponteiro dos minutos é sincronizado com o ponteiro dos segundos do cronômetro.

* Pode-se adiantar rapidamente o ponteiro dos segundos do cronômetro pressionando continuamente o botão "A" ou "B".

3. Depois que ambos os ponteiros estiverem em zero, reinicialize a hora e retorne a coroa à sua posição normal.

A)表示とボタン



B) 時刻の設定

1. リューズを第2ポジションまで引き出します。
2. リューズを回して時針と分針を合わせます。
3. 時刻の設定後、リューズを通常ポジションに戻します。

C) 日付の設定

1. リューズを第1ポジションまで引き出します。
 2. リューズを時計回りに回して日付を合わせます。
- * 日付の設定を午後9時から午前1時の時間帯におこなうと、翌日、日付が変わらない場合があります。
3. 日付の設定後、リューズを通常ポジションに戻します。

D) ストップウォッチの使用

このストップウォッチは、1/1秒単位で最長30分間まで時間を計測・表示することができます。ストップウォッチは、30分間続けて走行すると自動的に停止します。

[ストップウォッチを使って時間を計測する方法]

1. ボタンAを押すと、ストップウォッチがスタートします。
2. ボタンAを押す度に、ストップウォッチはスタートとストップを繰り返します。
3. ボタンBを押すと、ストップウォッチがリセットし、ストップウォッチ分針と秒針がゼロ位置に戻ります。



E) ストップウォッチのリセット (バッテリーの交換後を含む)

ストップウォッチの秒針と分針がゼロ位置に戻らない場合には、この手順をおこなってください。

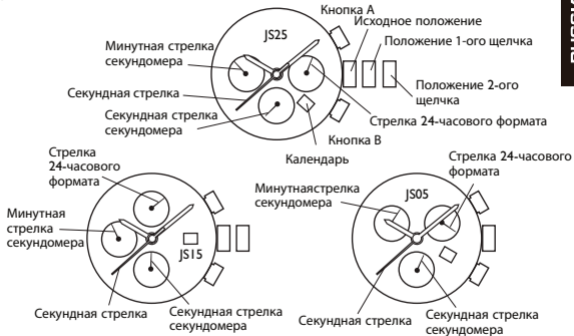
1. リューズを第2ポジションまで引き出します。
2. ストップウォッチ秒針を進めて合わせる場合は、ボタンAを押します。ストップウォッチ秒針を戻して合わせる場合は、ボタンBを押します。

* ストップウォッチ分針は、ストップウォッチ秒針にあわせて動きます。

* ストップウォッチ秒針は、ボタンAまたはBを長押しすると早送りすることができます。

3. 両方の針がゼロ位置に戻って時間をリセットしたら、リューズを通常ポジションに戻します。

А) ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



Б) ВЫСТАВЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ

1. Выдвиньте головку в положение 2-го щелчка.
2. Поворотом головки установите часовую и минутную стрелки
3. После выставления времени нажмите на головку для возврата в исходное положение.

В) ВЫСТАВЛЕНИЕ ЧИСЛА

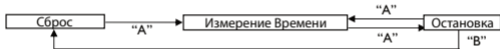
1. Выдвиньте головку в положение 1-ого щелчка.
2. Поверните головку по часовой стрелке, чтобы выставить число.
*Выставление числа в промежуток времени между 21:00 и 1:00 может привести к тому, что переключения числа на следующие сутки не произойдет.
3. После выставления числа нажмите на головку для возврата в исходное положение.

Г) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕКУНДОМЕРА

Данный секундомер обеспечивает измерение и отображение времени с шагом 1/1 секунды максимум до 30 минут. Секундомер остановится автоматически через 30 минут непрерывного хода.

【Измерение времени с помощью секундомера】

1. Нажмите кнопку "А" для пуска секундомера.
2. Пуск и остановка секундомера происходят при каждом нажатии на кнопку "А".
3. Нажатие кнопки "В" приводит к сбросу показаний секундомера, а минутная и секундная стрелки секундомера возвращаются к своим нулевым позициям.



Д) СБРОС ПОКАЗАНИЙ СЕКУНДОМЕРА (В ТОМ ЧИСЛЕ ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ)

Эту операцию нужно выполнять, когда секундная и минутная стрелки секундомера не возвращаются к нулевой позиции.

1. Выдвиньте головку в положение 2-го щелчка.

Нажмите кнопку "А", чтобы установить секундную стрелку секундомера вперед.

Нажмите кнопку "В", чтобы установить секундную стрелку секундомера назад.

*Минутная стрелка секундомера синхронизирована с секундной стрелкой секундомера.

*Ускоренное перемещение секундной стрелки секундомера обеспечивается длительным нажатием на кнопку "А" или "В".

3. Когда обе стрелки дойдут до нулевого положения, сбросьте показания времени и верните головку в исходное положение.

water resistance level

without any
water resistant
marking



3 ATM / 30m



5 ATM / 50m



10 ATM / 100m



20 ATM / 200m



- Always set the crown in the normal position / Tighten screw-lock crown completely.

- Riposizionare sempre la corona in posizione normale / Stringere completamente la corona a vite

- Die Krone nach Handhabungen immer auf die Normalposition zurückdrücken und niemals unter Wasser herausziehen. Schraubkronen: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.

- La couronne doit toujours être en position normale / Serrer à fond la vis de blocage de la couronne

- Coloque la corona en su posición habitual / Apriete por completo el cierre de la corona

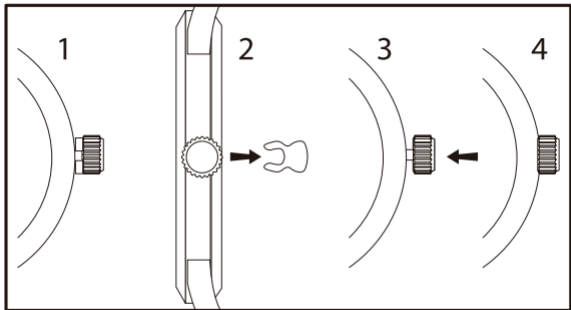
- Sempre ajuste a coroa na posição normal / Aperte a rosca da coroa completamente.

- リュウズは常に通常位置に設定してください。
ネジ込み式リュウズは完全に閉めた状態で着用してください。

- 務必把表把设定在正常位置/完全扭紧螺丝锁入式表把。

- Всегда возвращайте заводную головку в исходное положение. / Затягивайте винтовой стопор до упора

- When the watch is underwater or wet, never use the pushers/ bezels, or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed thoroughly in fresh water after being in salt water.
- Non utilizzare mai pulsanti/ corone né impostare l'ora quando l'orologio è sott'acqua e bagnato. Si consiglia di sciacquare con acqua di rubinetto cassa e bracciale dell'orologio nel caso in cui siano stati immersi in acqua salata
- Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/ Einstellringe und stellen Sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter Wasser befindet oder naß ist. Uhrengehäuse und Metallambänder sollten, nachdem sie Salzwasser ausgesetzt waren, gründlich abgspült werden.
- Quand la montre est sous l'eau ou qu'elle est mouillée, n'actionnez jamais les boutons ou la couronne, ne réglez pas l'heure. Il est recommandé de rincer abondamment la montre à l'eau courante si les boîtiers et les bracelets métalliques ont été au contact de l'eau de mer.
- Cuando el reloj esté bajo el agua o se encuentre mojado, nunca oprima los botones ni ajuste la hora. Los relojes y brazaletes de metal deberán enjuagarse con abundante agua del grifo después de usarse en agua salada.
- Quando o relógio estiver submerso ou molhado, nunca utilize os puxadores / biséis, nem ajuste a hora. As caixas dos relógios e as correias de metal devem ser enxaguadas completamente em água doce depois de terem estado em água salgada.
- 水中ではボタン操作、時刻合わせ、ベゼルを回転させるなどの動作は行わないでください。また時計が塩水に浸かった場合は使用後、必ず真水ですすいでください。
風呂、サウナ内での着用、および放置はお避けください。高温と湿度(水分)が組合わさることにより防水機能に支障が生じる場合があります。
- 当手表在水中或沾湿时，切勿使用按的或表圈，或设定时间。表壳和金属表带接触海水后，应用清水彻底洗干净。
- Если часы находятся в воде или в мокром состоянии, никогда не нажимайте на кнопки, не вращайте bezель и не устанавливайте время. После использования часов в солёной воде часовую камеру и металлический браслет необходимо промыть пресной водой.



1- 2: Pull crown stopper sideways off the crown.

3- 4: Push crown inside to activate the watch.

- Using the chronograph function often or leaving it run constantly will shorten battery life considerably. It is not advisable to run the chronograph/stopwatch function continuously. To conserve battery power, it is best to stop the chronograph.
- L'uso frequente della funzione di cronometro o lasciarlo attivo costantemente può diminuire considerevolmente la durata delle batterie. Non è consigliabile far funzionare il cronometro in maniera continua. Per risparmiare l'energia della batterie, è meglio disattivare il cronometro.
- Durch den häufigen Einsatz der Stoppuhrfunktion oder wenn Sie die Stoppuhr kontinuierlich weiter laufen lassen, verkürzt sich die Lebensdauer der Batterie beträchtlich. Wir raten deshalb davon ab, die Chronograph-/Stoppuhrfunktion kontinuierlich einzusetzen. Um die Batterie zu schonen, sollten Sie die Stoppuhrfunktion stets beenden.
- L'utilisation à répétition de la fonction chronographe, ou son fonctionnement en continu, réduit considérablement la durée de vie de la pile. Il est déconseillé d'utiliser la fonction chronographe en continu. Nous vous recommandons d'arrêter le chronographe afin de réduire l'usure de la pile.
- El uso frecuente de la función de cronógrafo o dejarlo funcionando constantemente, acortará la duración de la pila considerablemente. No es aconsejable hacer funcionar de manera constante el cronógrafo/cronómetro. A fin de conservar la energía de la pila, es mejor detener el cronógrafo.
- 经常使用计时功能或持续地让它运行可明显地缩短电池寿命，因此并不建议持续地使用计时/秒表功能。因此，要保存电池电量，最佳方法是停止使用计时功能。
- Utilizar a função cronógrafo, ou deixá-la funcionando constantemente, diminuirá consideravelmente a vida da bateria. Não é aconselhável deixar a função cronógrafo/cronômetro funcionando continuamente. Para preservar a carga da bateria, é melhor parar o cronógrafo.
- クロノグラフ機能の頻繁なご使用や走行させたままは、バッテリーの寿命を大幅に短縮します。クロノグラフ/ストップウォッチ機能の継続的なご使用はおすすめでできません。バッテリーを節約するには、クロノグラフを停止しましょう。
- Частое или постоянное использование функции хронографа значительно сокращает срок работы аккумулятора. Не рекомендуется использовать функцию хронографа/секундомера в непрерывном режиме. Чтобы продлить срок работы аккумулятора, лучше остановить хронограф.



KCIM010